

俄語廣播課本

第一册

下册

上海市中苏友好协会
上海人民广播电台 俄語廣播學校編印

1958年

目 錄

第 6 課 Шестой урок 第六格

第 1 節	1. 名詞單數第六格	
	2. 第六格与前置詞 <i>о</i> 連用	1
第 2 節	1. 以 <i>-ие</i> , <i>-ия</i> 結尾的名詞的單數第六格	
	2. 第六格与前置詞 <i>в</i> 連用	3
第 3 節	第六格与前置詞 <i>на</i> 連用	5
第 4 節	疑問代詞 <i>кто</i> , <i>что</i> 的第六格	7
第 5 節	人称代詞第六格	8
第 6 節	形容詞單數第六格——硬变化	9
第 7 節	形容詞單數第六格——軟变化	11
第 8 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的單數第六格	13
第 9 節	物主代詞單數第六格	14
第 10 節	課文: <i>На новое строительство!</i>	16
第 11 節	名詞複數第六格	17
第 12 節	形容詞複數第六格	18
第 13 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的複數第六格	20
第 14 節	物主代詞複數第六格	22
第 15 節	課文: <i>Наша Родина.</i>	23
複習作業		24

第 7 課 Седьмой урок 第二格

第 1 節	1. 名詞單數第二格——硬变化	
	2. 第二格的用法(一)——表示領屬	25
第 2 節	1. 名詞單數第二格——軟变化	
	2. 第二格的用法(二)——表示否定行为的对象	27
第 3 節	1. 疑問代詞 <i>кто</i> , <i>что</i> 的第二格	
	2. 第二格的用法(三)——与 <i>нет</i> 連用	29
第 4 節	人称代詞第二格	30
第 5 節	形容詞單數第二格——硬变化	32
第 6 節	形容詞單數第二格——軟变化	33
第 7 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的單數第二格	35
第 8 節	物主代詞單數第二格	36
第 9 節	第二格的用法(四)——与前置詞連用	
	(1) <i>у</i>	37
	(2) <i>около</i> , <i>для</i>	39
	(3) <i>из</i> , <i>с</i>	41
	(4) <i>от</i> , <i>до</i>	42

第 10 節	課文: «Пекин — Москва».	44
第 11 節	1. 名詞複數第二格——硬变化 2. 第二格的用法(五)——与 <i>много</i> , <i>мало</i> 等詞連用	46
第 12 節	名詞複數第二格——軟变化	48
第 13 節	名詞複數第二格特殊情形	49
第 14 節	形容詞複數第二格	51
第 15 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的複數第二格	52
第 16 節	物主代詞複數第二格	54
第 17 節	課文: На спортивной площадке. 複習作業	55 56
第 8 課	Восьмой урок 動詞过去時、將來時	
第 1 節	動詞过去時	57
第 2 節	動詞过去時特殊情形	59
第 3 節	動詞將來時	60
第 4 節	動詞 <i>быть</i> 的用法 (1) <i>быть</i> 独立用 (2) <i>быть</i> 与表語連用 (3) <i>быть</i> 的否定式	62 64 65
第 5 節	課文: Разговор. 複習作業	67 68
第 9 課	Девятый урок 第三格	
第 1 節	1. 名詞單數第三格——硬变化 2. 第三格的用法(一)——表示行为的間接对象	69
第 2 節	名詞單數第三格——軟变化	70
第 3 節	1. 疑問代詞 <i>кто</i> , <i>что</i> 的第三格 2. 第三格的用法(二)——某些動詞的要求	72
第 4 節	人称代詞第三格	73
第 5 節	第三格的用法(三)——与 <i>можно</i> , <i>нельзя</i> ; <i>надо</i> , <i>нужно</i> 等副詞連用	74
第 6 節	形容詞單數第三格	75
第 7 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的單數第三格	77
第 8 節	物主代詞單數第三格	78
第 9 節	課文: Общее дело.	79
第 10 節	名詞複數第三格	80
第 11 節	第三格的用法(四)——与前置詞連用 (1) <i>к</i> (2) <i>по</i>	82 83
第 12 節	形容詞複數第三格	85
第 13 節	指示代詞 <i>этот</i> , <i>тот</i> 的複數第三格	86
第 14 節	物主代詞複數第三格	87
第 15 節	課文: В новом Китае. 複習作業	89 90

第 10 課 Десятый урок 第五格

第 1 節	1. 名詞單數第五格——硬变化	91
	2. 第五格的用法(一)——表示行为的工具、方式	91
第 2 節	第五格的用法(二)——与系詞連用	93
第 3 節	1. 名詞單數第五格——軟变化	95
	2. 疑問代詞 кто, что 的第五格	95
第 4 節	第五格的用法(三)——与前置詞連用	
	(1) мéжду, с	97
	(2) péред, под	98
第 5 節	人称代詞第五格	99
第 6 節	形容詞單數第五格	100
第 7 節	1. 指示代詞單數第五格	
	2. 第五格的用法(四)——某些動詞的要求	102
第 8 節	物主代詞單數第五格	104
第 9 節	課文： Совéтский Союз	105
第 10 節	名詞複數第五格	107
第 11 節	形容詞複數第五格	108
第 12 節	指示代詞 éтот, тот 的複數第五格	110
第 13 節	物主代詞複數第五格	111
第 14 節	以 -мá 结尾的名詞的变格法	113
第 15 節	課文： Великая дру́жба.	115
複習作業		117

補充閱讀材料：

Наш завóд.	118
Мы изучáем рúсский язы́к по ráдио.	118
Шутка.	119
Дом óтдыха.	120
Пéрвое октября.	121

第 11 課 Одиннадцатый урок

語法: 动詞的体	122
巩固材料: I. 未完成体	125
II. 完成体	125
III. 現在时和將來时 (未完成体、完成体)	126
IV. 过去时 (未完成体、完成体)	127
V. (混合)	127
語法: 体的判別	128
巩固材料: 未完成体和完成体	129
課文: Научная работа.....	131

第 12 課 Двенадцатый урок

語法: 动詞命令式	135
巩固材料: I. -й, -йте	137
II. -и, -ите	137
III. -ь, -ьте	138
IV. (混合)	138
課文: Визит.	139

第 13 課 Тринадцатый урок

語法: 带 -ся 动詞	141
巩固材料: I. 不及物意义	146
II. 反身意义	147
III. 相互意义	147
IV. 被动意义	148
V. (混合)	148
課文: Мой выходной день.	150

第 14 課 Четырнадцатый урок

語法: 基數詞	155
巩固材料: I. 1 —— 4	158
II. 5 —— 10	160
III. 11 —— 19	161
IV. 20 —— 90	161
V. 合成基數詞	162
VI. 100 —— 1000000	163
課文: Съезд жёнщин.	164

第 15 課 Пятнадцатый урок

語法: 序數詞	168
巩固材料: I. 第 1 —— 10	172
II. 第 11 —— 19	172
III. 第 20 —— 90, 合成序數詞	173
IV. 第 100 —— 1000000	174
課文: Карл Маркс.	176

補充閱讀材料:

Мы не позволим!	182
Вот что делает рабоча.	182
Шутка.	183
Великая Октябрьская социалистическая революция.	183
Приехал товарищ Мао Цзэ-дун.	184
Максим Горький.	186
Пословицы.	187

詞的構造概說	188
--------------	-----

附录	192
----------	-----

第一冊詞彙总表	209
---------------	-----

第 6 課 ШЕСТОЙ УРОК

第六格

第一節

【語 法】

1. 名詞單數第六格

性	單一	單六	單一	單六
陽	輔音字母: -й -ь	-е	студéнт	(о) студéнте
	-о		трамвáй	(о) трамвáе
	-е		писáтель	(о) писáтеле
中	-о	-е	слóво	(о) слóвe
	-е		пóле	(о) пóлe
陰	-а	-и	кárта	(о) кárтe
	-я		дерéвня	(о) дерéвнe
	-ь		тетráдь	(о) тетráди

- (1) 在單獨說詞的第六格形式時，要在它前面加一個前置詞 о，表示第六格必須和前置詞連用。
- (2) 名詞單數第六格不論硬變化或軟變化，詞尾都是 -е，但以 -ь 結尾的陰性名詞是 -и。

2. 第六格与前置詞 о 連用

第六格只與前置詞連用。

第六格與前置詞 о 連用時，表示“關於...”，“(講、想)及”。
例如：

Я читаю книгу о Родине.

我在讀一本關於祖國的書。

Студéнты говорят о граммáтике.

大學生們在談論語法。

〔生 詞〕

доклáд	報告
рабóта	工作，作業
дúмать [о+6]	想
разговáривать [о+6]	談話
*Дун Цунь-жўй	董存瑞
*Лю Ху-лáнь	劉胡蘭

〔鞏 固 材 料〕

- Мы любим Рóдину. Мы дúмаem o Рóдине.
- Пионéры говорят о герóе Дун Цунь-жўе.
- Писáтели чáсто пишут о Пекíне и o Москвé.
- Мáльчик дúмает об отцé.
- Учитель читáет новый тéкст о геройнe Лю Ху-лáнь.
- Те рабóчие разговáривают о работе.
- Вот наш герóй. О егó жýзни мы чáсто разговáриваем.
- Специалист начинáет читáть доклáд o кооператíве.

註 解：

前置詞 o 在 a,и,o,y,э 起首的詞前面時，改用 об。

〔作 業〕

- 寫出下列名詞的單數第四格和第六格：

(1) автомобиль	(3) герб
(2) место	(4) дверь
- 把括号里的漢語改成俄語：

(1) Стáрый писáтель пишет о (鄉村和海)。
(2) Инженér дúмает о (工作)。

有 * 号的生詞不要求記住。

第 2 節

【語 法】

1. 以 -ие, -ия 結尾的名詞的單數第六格

以 -ие, -ия 結尾的名詞的單數第六格詞尾是 и, 而不是 е.

性	單一	單六	單一	單六
中	-[и]е	-[и]и	зда́ние	(о) зда́нии
陰	-[и]я		истори́я	(об) истори́и

2. 第六格与前置詞 в 連用

第六格与前置詞 в 連用時，表示：

(1) “在...里”. 例如：

Кни́га лежи́т в столе́.

書放在桌子里。

Он учи́тсѧ в шко́ле.

他在学校里唸書。

(2) “在...時”. 例如：

В ию́ле мы ча́сто ходи́м в дерéвню.

七月里我們常常到鄉村去。

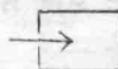
[註]前置詞 в 和第四格或第六格連用的區別如下：

第 四 - 格

① “到...里”. 例如：

Он идёт в шко́лу.

他到学校里去。



② “在...時”——与表示星期名称的名詞連用。例如：

В суббо́ту я хожу́ в клуб.

星期六我到俱樂部去。

第 六 - 格

① “在...里”. 例如：

Он учи́тсѧ в шко́ле.

他在学校里唸書。



② “在...時”——与表示“月、年”等名詞連用。例如：

В ию́ле я ча́сто хожу́ в парк.

七月里我常到公園去。

【生 詞】

июль (陽)	七月
Азия	亞洲
Шанхай	上海
слушать	听
находиться	位於，在
*Лян Цзюнь	梁軍

【鞏 固 材 料】

- Я кладу учёбники в парту. Учёбники лежат в парте.
- Куда ты идёшь? Я иду в общежитие.
Где ты живёшь? Я живу в общежитии.
- Каждый день моя мать ходит в кооператив.
В кооперативе она покупает хлеб и мясо.
- Китай находится в Азии.
- Наша семья живёт в Шанхае.
- Моя сестра — трактористка. Утром она работает в поле, а вечером учится в школе.
- В клубе юноши и девушки слушают доклад о трактористке Лян Цзюнь.
- В июле мы не учимся, а отдыхаем в деревне.

【作 業】

- 写出下列名詞的單數第一格、第四格和第六格：

- | | |
|--------|--------|
| (1) 歷史 | (3) 宿舍 |
| (2) 家庭 | (4) 田野 |

- 联詞造句：

- (1) Преподаватель, исправлять, ошибка (複), в, упражнение.
- (2) В, суббота, утром, студент (複), готовить, новый, урок, в, библиотека, а, вечером, ходить, в, театр.

第 3 節

〔語 法〕

第六格与前置詞 на 連用

第六格与前置詞 на 連用時，表示：

- (1) “在...上”。例如：

Кни́га лежи́т на столе́.
書放在桌子上。



- (2) “在...里” —— 与一小部分表示場所的名詞 (заво́д, фáбрика, пло́щадь 等) 連用。例如：

Он рабóтает на заво́де.
他在工厂里做工。



〔註〕前置詞 на 和第四格或第六格連用的區別如下：

第 四 格

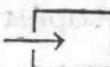
- ① “到...上”。例如：

Я кладу́ кни́гу на стол.
我把書放到桌子上。



- ② “到...里”。例如：

Я иду́ на заво́д.
我到工厂里去。



第 六 格

- ① “在...上”。例如：

Кни́га лежи́т на столе́.
書放在桌子上。



- ② “在...里”。例如：

Я рабóтаю на заво́де.
我在工厂里工作。



【生 詞】

téхник	技術員
собráние	會議
стáнция	車站
весёлый	快樂的, 愉快的

【塑 固 材 料】

1. Он стáвит стакáны на полку. Стакáны стóят на полке.
2. Я рабóтаю на стáнции. Кáждый день утром я хожú на стáнцию.
3. Вáше письмó лежít на кни́ге.
4. Что в пárте и что на пárте?
В пárте карандáш, на пárте тетráдь.
5. Эта весёлая дéвушка — егó сестrá. Онá ра-
бóтает на фáбрике.
6. Онý говорýт о егó шкафé. На шкафú грúши,
а в шкафú хлеб и мясо.
7. Мы говорýм о сáде. В воскресéнье мы ча-
сто отдыхáем в садý.
8. Сейчáс téхник Ван читáет доклáд на собráнии.

註 解：

一小部分陽性名詞（大多數是單音節的非動物名詞）的單數第六格形
式，除用詞尾 -e 外，在与前置詞 в, на 連用時，用特殊詞尾 -ý (重音
在 y 上)，以前学过的名詞中只有下列兩個是这种情形：

шкаф — о шкафe, в шкафú, на шкафú
сад — о сáде, в садý

【作業】

填上適當的前置詞，並把括號里的名詞改成適當的格：

- (1) ... (стáнция) мы встречáем молодóго специалиста.
 - (2) Онý ýчается ... (университет), а мы рабóтаем ... (фáбрика).
 - (3) Каждый день он хóдит ... (фáбрика), а ... (воскресéнье) отдыхáет ... (сад).
 - (4) ... (собráние) товáрищ Ван дéлает доклáд ... (кооператíв).
-

第 4 節

【語法】

疑問代詞 **кто, что** 的第六格

第一格	第六格
кто	(о) ком
что	(о) чём

【生 語】

план

計劃, 設計圖

спорт

運動

гимнастика

体操

забóтиться [о+6]

關懷

*Ло Щен-цэйо

罗盛教

забóтиться — забóчусь, забóтишься... забóтятся

(第二变化法動詞如詞尾前一字母是 *m*, 單數第一人稱發生音的交替,
m 改為 *u*)

【鞏固材料】

1. О ком она забóтится?

Она забóтится о бráте.

2. О чём говорит тот téхник?

Тот téхник говорит о пла́не.

3. О ком разговаривают эти комсомольцы?
 Эти комсомольцы разговаривают о герое Ло Шен-цзяо.
4. О чём вы сейчас разговариваете?
 Сейчас мы разговариваем о спорте и о гимнастике.
5. На чём он сидит? Он сидит на стуле.
6. Где стоит словарь? Словарь стоит в шкафу.

【作業】

用疑問代詞 кто, что 代替黑体詞，構成問句：

- (1) На **стуле** сидит маленькая девочка.
 (2) Я забочусь об **отце и матери**.
 (3) В **тексте** есть длинные и трудные фразы.
 (4) Эти **техники** разговаривают о **спорте**.
-

第 5 節

【語法】

人称代詞第六格

第一格	я	ты	он, онъ	она	мы	вы	они
第六格	(обо) мне	(о) тебе	(о) нём	(о) ней	(о) нас	(о) вас	(о) них

前置詞 о 在 мне 前改用 обо.

【生詞】

пáртия	党
больница	医院
правительство	政府
и т. д. (и так далее)	等等

*Женьминьжибао 人民日报

【鞏固材料】

1. Здесь моя парты, на ней лежит ручка, учёбник, тетрадь и т. д.
 2. Наша дочери разговаривают о вас.
 3. Они спрашивают обо мне и о тебе.
 4. Партия и правительство всегда заботятся о нас.
 5. Это герои. О них часто пишут в газете «Женевиньжибао».
 6. Там лежит журнал, а на нём ваше письмо.
 7. Вот товарищ Чень. Он работает в больнице. О нём мы часто говорим.

卷之三

有些句子沒有主語，而謂語用動詞複數第三人稱，這種句子表示行為者是不確定的人，或只強調行為，而不着重指出行為者是誰（例如第5句），這種句子叫做不定人稱句。

【作業】

把句中人称代詞改成適當的格：

- (1) Вот наши тракторы. На (они) висят красные флаги.
 - (2) Учитель спрашивает (я) о (ты) и о (она).
 - (3) Они разговаривают о (вы) и обо (я).
 - (4) Это мой учебник. В (он) есть интересные тексты.

第 6 節

【譜 法】

形容詞單數第六格——硬变化

性	單一	單六
陽	-ый (öй)	
中	-ое	-ом
陰	-ая	-ой

<u>單一</u>	<u>單六</u>
нóвый	{ (о) нóвом
нóвое	
нóвая	(о) нóвой

詞尾前是 ж, ч, ш, щ 的形容詞，按照拼寫法規則，重音不在詞尾時不能寫 o，要寫 e，因此單數第六格重音不在詞尾時詞尾是 -ем, -ей。例如：

хорбши́й	{	(о) хорбшем
хорбше́е		(о) хорбше́й
хорбша́я		

【生 詞】

литерату́ра	文学
выполня́ть	执行, 完成
перевыполня́ть	超额完成
éхать	(乘車、船) 来、去
éхать——éду, éдешь... éдут	(变化時 x 改为 ə)

【鞏 固 材 料】

1. В новом городе строят заводы, фáбрики, университет, школы, театры, больницы и т. д.
2. Твоё письмо лежит на его рабочем столе.
3. О чём они говорят? Они говорят о советском станке.
4. Писатель Чжáо едет в библиотеку на собрание. На собрании он читает доклад о китайской литературе.
5. Моя младшая сестра живёт в маленькой деревне. Она учительница в начальной школе.
6. Тéхник Лян работает на большой станции. Он всегда выполняет и перевыполняет план.
7. В каком доме живёт рабочий Ван? Рабочий Ван живёт в хорошем новом доме.

註解：

前置詞 на 与某些名詞第四格連用時，有時含有目的意義。例如：

идти (éхать) на урок	去上課
идти (éхать) на собрание	去開會
идти (éхать) на доклад	去聽報告
идти (éхать) на работу	去上班

【作業】

把下列詞組譯成俄語，並寫出它們的單數第四格和第六格：

- | | |
|-----------|-----------|
| (1) 難問題 | (5) 工人俱樂部 |
| (2) 小村莊 | (6) 好的建築物 |
| (3) 大醫院 | (7) 怎樣的山 |
| (4) 年青的作家 | |
-

第 7 節

【語法】

形容詞單數第六格——軟變化

性	單一	單六
陽	-[н]ий	и́ем
中	-е ^е	
陰	-я ^я	ей

<u>單一</u>	<u>單六</u>
сíний	
сíнее	{ (о) сíнем
сíняя	(о) сíней

【生詞】

машина 机器

вечерний 晚上的

машиностроительный 机器制造的

хотеть 要，想要

хотéть — хочу, хбешь, хбчет, хотим, хотите, хотят

(單數用第一變化法詞尾，並改 т 为 ч；複數用第二變化法詞尾)。